



Health certificate for export of fattening cattle to LYBIA
Certificato sanitario per l'esportazione di bovini da ingrasso verso la Libia

PART I: COMMERCIAL INFORMATION/PARTE I: INFORMAZIONI COMMERCIALI

A) Description of shipment / Descrizione della partita

1. Name and address of consignor / <i>Nome e indirizzo dello speditore:</i>	3. Certificate N / <i>Numero di certificato .</i>
2. Name and address of consignee / <i>Nome e indirizzo del destinatario:</i>	4. Competent authority/Autorità competente: ITALIAN VETERINARY AUTHORITY/AUTORITA' VETERINARIA ITALIANA
	5. Certifying body/Organismo certificante: ITALIAN VETERINARY SERVICE/SERVIZIO VETERINARIO ITALIANO
6. Country of origin (ISO Code)/ <i>Paese di origine (Codice ISO)</i>	7. Country of destination (ISO Code)/ <i>Paese di destinazione (Codice ISO)</i>

8. Place(s) of origin/Luogo(i) di origine
Name, address, approval number/ *Nome, indirizzo, numero di riconoscimento*

9. Date and place of loading/ <i>Data e luogo di carico</i>	10. Place of destination/ <i>Luogo di destinazione</i>
11. Identification of means of transportation / <i>Identificazione del mezzo di trasporto</i>	12. Identification of container(s) and seal(s)/ <i>Identificazione del/dei container e sigillo(i)</i>

B) Identification of the commodity / Identificazione della merce animali

13. Description of commodity/ *Descrizione della merce*

14. Total quantity / <i>Quantità totale</i>	15. Nature of packaging and number of units packed/ <i>Natura dell'imballaggio e numero di unità imballate</i>
---	--

16. Goods certified for: / *Merci certificate per*

Breeding/ <i>riproduzione</i>	Rearing/ <i>Allevamento</i>	Competition/ <i>Gara</i>	Slaughter/ <i>macellazione</i>
Game restocking/ <i>Ripopolamento</i>	Pets/ <i>Animali da compagnia</i>	Circus, exhibition/ <i>Circo, mostre</i>	Other/ <i>Altro</i>

17. For import or admission/ *per l'importazione o l'ammissione*

Definitive import/ <i>Importazione definitiva</i>	Re-entry/ <i>Riammissione</i>
Temporary admission / <i>Ammissione temporanea</i>	

18. Identification of commodity/ *Identificazione della merce*

Species/ <i>Specie</i>	Breed <i>Razza</i>	Identification system/Sistema di <i>identificazione</i>	Identification number/Numero <i>di identificazione</i>	Age/ <i>Età</i>	Sex/ <i>Sesso</i>	Quantity/ <i>Quantità</i>	Bluetongue vaccination Yes/no <i>Vaccinazione bluetongue si/no</i>

The undersigned official veterinarian certifies that the commodity described above by the present sanitary certificate satisfies all the following sanitary requirements:/Il sottoscritto veterinario ufficiale certifica che le merci sopra descritte soddisfano tutti i seguenti requisiti sanitari:

1 COUNTRY AND ZONE OF ORIGIN /PAESE E ZONA DI ORIGINE

1. The country of origin has put in place a Cattle Tracing System (CTS) for identification of all cattle, their registration and their movements from birth to death, allowing to trace back the dam and the herd of origin/*Il Paese di origine ha istituito un Sistema di Tracciabilità dei Bovini (STB) per l'identificazione di tutti i capi, la loro registrazione e movimentazione dalla nascita alla morte che consenta di rintracciare la madre e l'allevamento di origine.*
2. The territory of the zone of origin is free from foot-and-mouth disease, lumpy skin disease, rinderpest, and vesicular stomatitis./*Il territorio della zona di origine è indenne da afta epizootica, dermatite nodulare, peste bovina e stomatite vescicolare.*
3. The zone of origin is free from case of foot and mouth disease without vaccination in accordance with the OIE definition. / *La zona di origine è indenne da casi di afta epizootica senza vaccinazione in conformità con le disposizioni dell'OIE.*
4. Bovine Spongiform Encephalopathy/*Encefalopatia Spongiforme Bovina*
 - a) The country of origin is carrying out an epidemiological programme for BSE surveillance and eradication in accordance with the O.I.E recommendations, in particular: /*Il paese di origine effettua un programma epidemiologico di sorveglianza ed eradicazione della BSE nel rispetto delle raccomandazioni dell'OIE, ed in particolare:*
 - b) In case of BSE suspicion, all cattle movements are prohibited for the concerned herd/*In caso di sospetto di BSE sono proibite tutte le movimentazioni di bovini dall'allevamento interessato.*
 - c) The infected animal and the cohort of animals at risk are fully destroyed and incinerated when a confirmed BSE case occurs./ *L'animale infetto e la coorte di animali a rischio sono completamente distrutti ed inceneriti laddove vi sia la conferma di un caso di BSE.*
 - d) The use of mammalian protein (except from milk and milk products) is forbidden for feeding ruminants, and this measure is applied in compliance with EC regulation./ *E' vietato l'uso di proteine derivanti da mammiferi per l'alimentazione dei ruminanti (ad eccezione del latte e dei prodotti a base di latte) e tale misura viene applicata ai sensi della normativa comunitaria.*
5. The country has a compulsory system of prophylaxis with a herd classification in accordance with the International Animal Health Code for bovine tuberculosis, bovine brucellosis and bovine enzootic leukosis./ *Il paese dispone di un sistema obbligatorio di profilassi, con un sistema di classificazione degli allevamenti conforme al Codice Internazionale per la Sanità Animale per la tubercolosi bovina, la brucellosi bovina e la leucosi bovina enzootica.*
6. The country is free from theileriasis, Surra (trypanosome evansi), heartwater and new world screwworm./ *Il paese è indenne da theileriasi, surra (trypanosoma evansi), idropericardite dei ruminanti e miasi da Cochliomyia hominivorax.*
7. According to Directive 96/23/EC, the country implements every year a national survey plan for investigation of residues of veterinary drugs, growth promoters and environmental contaminants in meat./ *Ai sensi della Direttiva 96/23/CE il paese attua annualmente un piano nazionale di sorveglianza per la ricerca dei residui di farmaci veterinari, promotori della crescita e contaminanti ambientali nelle carni.*
8. According to Directive 96/22/EC, the use of anabolic or hormonal growth promoters is forbidden for feeding ruminants. /*Ai sensi della Direttiva 96/22/CE è proibito l'uso di ormoni promotori della crescita o di sostanze anabolizzanti per l'alimentazione dei ruminanti.*
9. On basis of the control scheme on radioactivity implemented according to EC Regulation n°737/90, the animals were raised in a region showing rates of radioactivity in the collected milk lower than 370 Bq/kg./*Sulla base del programma di controllo della radioattività attuato in base al regolamento CE n. 737/90, gli animali sono stati allevati in una regione con un tasso di radioattività nel latte raccolto inferiore a 370 Bq/Kg.*

II HERDS OF ORIGIN/ ALLEVAMENTI DI ORIGINE

1. No outbreak of any contagious disease (including tuberculosis, brucellosis and bovine leukosis) has been declared for at least 6 months in the herds of origin./ *Non è stato dichiarato nessun focolaio di malattia contagiosa (incluse la tubercolosi, la brucellosi e la leucosi bovine) per almeno 6 mesi nell'allevamento di origine.*
2. No case of bluetongue has been recorded in the herd of origin for a period of at least 60 days prior to the date of dispatch./ *Non è stato registrato alcun caso di bluetongue nell'allevamento di origine per almeno 60 giorni precedentemente alla data di spedizione.*
3. The herds of origin are free from BSE./ *Gli allevamenti di origine sono indenni da BSE.*

III EXPORTED ANIMALS/ ANIMALI ESPORTATI

1. All the exported animals are identified with a permanent tag, have an individual identification number and are accompanied by the copy of their original identification card. / *Tutti gli animali esportati sono identificati mediante una marca permanente, hanno un numero di identificazione individuale e sono accompagnati dalla copia del loro documento di identificazione originale.*
2. The exported animals are not to be culled under a national eradication program of contagious diseases especially BSE./ *Gli animali esportati non sono soggetti ad abbattimenti nel quadro di un programma nazionale di eradicazione delle malattie contagiose, in special modo della BSE.*
3. Regarding bluetongue / *Riguardo alla bluetongue :*
 - The animals were protected from attacks of culicoides likely to be competent BTV vectors for at least 14 days prior to shipment and were subjected during this period to an agent identification test, with negative results, carried out at least 14 days after introduction in the quarantine station according to standards of the OIE terrestrial manual;/ *Sono stati protetti dagli attacchi di culicoidi aventi capacità vettoriale nei confronti del virus della bluetongue nei 14 giorni precedenti il loro carico e sono stati sottoposti, durante tale periodo, ad un'analisi di individuazione dell'agente eziologico dall'esito negativo ed effettuata almeno 14 giorni dopo la loro introduzione nel centro di quarantena, secondo le norme stabilite nel Manuale terrestre dell'OIE;*
 - and were protected from attacks of culicoides likely to be competent BTV vectors during transportation to the place of shipment; / *e sono stati protetti dagli attacchi di culicoidi aventi capacità vettoriale nei confronti del virus della febbre catarrale durante il trasporto e fino al luogo di spedizione;*

OR/OPPURE ¹

- The animals are vaccinated against the serotype(s) present or likely to be present in the relevant geographical zone of origin ;/ *gli animali sono stati vaccinati contro il/i serotipo/i della bluetongue presente/i o suscettibile/i di essere presente/i nella zona geografica di origine interessata;*
- and are still within the immunity period of time guaranteed in the specifications of the vaccine used and meet at least one of the following requirements; *e sono tuttora nel periodo di immunità garantita dalle specifiche del vaccino utilizzato e soddisfano almeno dei seguenti requisiti:*

- They have been vaccinated more than 30 days before the date of the movement / *Sono stati vaccinati più di 30 giorni prima della data di movimentazione*

OR/OPPURE ¹

- they have been vaccinated with an inactivated vaccine before at least the numbers of days necessary for the onset of the immunity protection set in the specifications of the vaccine approved in the vaccination program and were subjected to an agent identification test or PCR test, with negative result, carried out at least 14 days after the onset of the immunity protection set in the specifications of the vaccine approved in the vaccination program :/ *Sono stati vaccinati con un vaccino inattivato prima del numero di giorni necessario per l'inizio della protezione immunitaria indicata dalle specifiche del vaccino approvato nel quadro del programma di vaccinazione e sono stati sottoposti, con esito negativo, ad un test di isolamento dell'agente o ad un test PCR effettuato almeno 14 giorni dopo l'inizio della protezione immunitaria definita dalle specifiche del vaccino approvato nel quadro del programma di vaccinazione:*

¹ Check the exact proposal/ *Biffare la proposta giusta.*

Date and name of the vaccine/*data e nome del vaccino*:.....

Date and nature of the test/*data e natura del test*:.....

OR/OPPURE ¹

- they were previously vaccinated and they have been revaccinated with an inactivated vaccine within the immunity period of time guaranteed in the specifications of the vaccine approved in the vaccination program ;/ *sono stati precedentemente vaccinati e rivaccinati con un vaccino inattivato nel periodo di immunità garantito dalle specifiche del vaccino approvato nel quadro del programma di vaccinazione*;
Date and name of the vaccine/*data e nome del vaccino*:.....

- were protected from attacks of culicoides likely to be competent BTV vectors during transportation to the place of shipment; / *sono stati protetti dagli attacchi di culicoidi aventi capacità vettoriale nei confronti del virus della febbre catarrale durante il trasporto e fino al luogo di spedizione.*

4. Vaccinations against IBR:/*Vaccinazioni contro l'IBR*:

All the animals were injected with live vaccine against IBR / IPV at least 48 hours before shipment/ *Tutti i bovini hanno ricevuto una iniezione di vaccino vivo contro l'IBR/IPV almeno 48 ore prima della spedizione.*

Date of injection/*data dell'iniezione*name of the vaccine/ *nome del vaccino*:.....

5. The animals have not been fattened with any food containing meat and bone meal or any animal proteins (except for milk)/*Gli animali non sono stati sottoposti ad ingrasso con alimenti contenenti farine di carne ed ossa o proteine animali (ad eccezione del latte).*
6. The animals show no clinical evidence of any contagious disease at the time of loading and in particular of diseases mentioned in section II in relation with the herd of origin. /*gli animali non presentano alcun segno clinico di malattia contagiosa al momento della spedizione e, in particolare, delle malattie di cui al punto II relativamente all'allevamento di provenienza.*

PART III: SIGNATURE /PARTE III: FIRMA

1. **Official position of the certifying officer: /Posizione ufficiale del funzionario certificante:**
OFFICIAL VETERINARIAN/VETERINARIO UFFICIALE

2. **Place and date/luogo e data:**.....

3. **Name (personal stamp) and signature of the official veterinarian**
Nome (timbro personale) e firma del veterinario ufficiale

4. **Official stamp/Timbro ufficiale.**

CARRIER'S ATTESTATION/ATTESTAZIONE DEL TRASPORTATORE

Vehicles used for transportation of cattle have been properly cleaned and disinfected before loading with products officially approved by the veterinary authorities/ *I veicoli utilizzati per il trasporto dei bovini sono stati totalmente puliti e disinfettati prima del carico con prodotti autorizzati dalle autorità veterinarie.*

Name signature and stamp of the carrier/*Nome, firma e timbro del trasportatore.*